Организация Объединенных Наций S/2004/936



Совет Безопасности

Distr.: General
1 December 2004
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 30 ноября 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить прилагаемое сообщение от 26 ноября 2004 года, полученное мною от Генерального секретаря Организации Североатлантического договора (см. приложение).

Буду признателен, если Вы доведете настоящее письмо и приложение к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

04-63038 (R) 021204 021204
0463038

Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 26 ноября 2004 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности прилагаю ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации (СПС) за октябрь 2004 года (см. добавление). Буду признателен, если Вы предоставите настоящий доклад в распоряжение Совета Безопасности.

(*Подпись*) Яап **де Хооп Схеффер**

Добавление

Ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации, представляемый Организации Объединенных Наций

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 по 31 октября 2004 года.

2. По состоянию на 31 октября 2004 года общая численность Сил по стабилизации (СПС) составляла 7982 человека, включая 446 военнослужащих из стран, не являющихся членами НАТО. Кроме того, шесть военнослужащих СПС находились в Хорватии.

3. Как упоминалось в докладе за сентябрь, 5 октября полномочия СПС в Сараево были переданы генерал-майором Вирджилом Пакеттом II (армия Соединенных Штатов) бригадному генералу Стивену Скуку (армия Соединенных Штатов). 1 октября штаб НАТО в Сараево — остаточное присутствие альянса в Боснии и Герцеговине — вышел на этап начальной готовности к функционированию.

4. Никаких изменений в статусе предоставляющих войска стран-партнеров, не являющихся членами НАТО, не произошло.

Безопасность

5. В течение отчетного периода в Боснии и Герцеговине сохранялась в целом стабильная обстановка. Военнослужащие из состава Многонациональных оперативных групп и Многонационального специализированного подразделения в общей сложности выходили 2534 раза для патрулирования местности. 21 октября в Баня-Луке местная полиция информировала СПС о том, что на фабрике металлоизделий в Будзеке произошел взрыв. При попытке разобрать противотанковую ракету погиб один из жителей.

6. В течение отчетного периода не было отмечено никаких серьезных актов насилия, направленных против персонала СПС.

7. СПС продолжали заниматься сбором оружия, его уничтожением, а также проведением рамочных операций.

8. Результаты мер по сдаче или сбору оружия в течение отчетного периода и в рамках операции «Харвест» таковы: стрелковое оружие (винтовки, пистолеты и револьверы) — 431 единица; боеприпасы калибром менее 20 мм — 81 183 единицы; боеприпасы калибром от 20 до 76 мм — 1367 единиц; боеприпасы калибром свыше 76 мм — 582 единицы; ручные гранаты: 1422 штуки; мины — 160 штук; взрывчатые вещества — 97 783 килограмма; другие предметы (минометы и боеприпасы к минометам, подствольные гранаты, самодельные боеприпасы, реактивные снаряды и т.д.) — 1163 единицы.

9. В целях поддержки мер по уничтожению неисправных и устаревших боеприпасов вооруженных сил Образований и в целях уменьшения количества боеприпасов в Боснии и Герцеговине СПС продолжали проводить операцию «Армадилло II». Общее количество уничтоженных боеприпасов Армии Республики Сербской по-прежнему составляет 2674 тонны.

10. 19 октября СПС провели операцию в Билече, Республика Сербская, в поддержку Государственного агентства Боснии и Герцеговины по расследова

ниям и охране. Цель операции состояла в аресте Недо и Зорана Самаджичей, которым было предъявлено обвинение кантональным судом Сараево в причастности к организованной преступности и наркоторговле. В ходе операции Недо Самаджич был ранен после того, как он открыл огонь по персоналу Многонационального специализированного подразделения. Ему была оказана медицинская помощь на месте, и он был отправлен в больницу Сараевского университета. Его состояние здоровья не вызывает опасений.

11. С 11 октября по 6 ноября силы тактического резерва СПС и силы оперативного и стратегического резерва НАТО оказывали поддержку Командующему силами в Косово, предоставляя ему дополнительные силы и участвуя в оперативных учениях «Твердая решимость — 2004» в Косово. Силы тактического резерва СПС находились в Косово с 21 по 30 октября.

Соблюдение сторонами положений Соглашения

12. В течение отчетного периода вооруженные силы Образований занимались обычной учебной подготовкой в соответствии с военными положениями Дейтонского мирного соглашения.

13. В течение отчетного периода было в общей сложности проведено 304 учебно-оперативных мероприятия (200 для Армии Республики Сербской и 104 для Армии Федерации) и 339 мероприятий, связанных с переброской сил (184 для Армии Республики Сербской и 155 для Армии Федерации).

14. В октябре 2004 года было проведено в общей сложности 28 инспекций объектов хранения оружия и боеприпасов (14 на объектах Армии Республики Сербской и 14 — Армии Федерации).

Октябрьские выборы в муниципальные органы власти

15. 2 октября на территории Боснии и Герцеговины были проведены выборы в местные органы власти. Это были первые выборы, полностью финансировавшиеся и организовывавшиеся боснийскими властями. Выборы прошли мирно, и согласованные Полицейской миссией Европейского союза и группами по наблюдению механизмы функционировали хорошо. Явка избирателей была низкой, составив лишь 45 процентов от общего числа избирателей. За исключением Баня-Луки, где, как представляется, контроль получат социал-демократы, победили кандидаты национальных партий (ПДД, СДП и ХДС).

Заключение

16. В то время как НАТО и Европейский союз продолжают работать над переходом от СПС к операции «Альтеа» и созданием штаба НАТО в Сараево, СПС продолжали поддерживать спокойную и безопасную обстановку в Боснии и Герцеговине. В контексте оперативных учений «Твердая решимость — 2004» резервные силы НАТО плотно интегрировались с СПС для проведения рамочных операций и продемонстрировали свою способность развертываться и действовать.